

Zeitschrift: Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

Herausgeber: Staatskanzlei des Kantons Bern

Band: - (1996)

Heft: [1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

A.	Verwaltungsberichte des Regierun-				
	gates und der Direktionen				
1	Der Regierungsrat als Gesamtbehörde	3	3.2.5	Amt für wirtschaftliche Entwicklung (KAWE)	22
1.1	Schwerpunkte der Regierungstätigkeit	3	3.2.6	Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (KIGA)	24
1.1.1	Grundlagen	3	3.3.	Personal	24
1.1.2	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	4	3.3.1	Übersicht	24
1.1.3	Bildung, Kultur und Freizeit	5	3.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	25
1.1.4	Gesundheit, Sozialpolitik	5	3.3.3	Ausbildung	25
1.1.5	Raumordnung, Umwelt, Infrastruktur, Energie	5	3.3.4	Verbesserung der Vertretung	
1.1.6	Volkswirtschaft	5		und der beruflichen Stellung der Frauen	25
1.1.7	Finanzen	6	3.3.5	Besondere Bemerkungen	25
1.2	Beziehungen des Kantons nach aussen	7	3.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	25
1.2.1	Beziehungen zum Bund	7	3.5	Gesetzgebungsprogramm	29
1.2.2	Beziehungen zu anderen Kantonen	7	3.6	Informatik-Projekte	30
1.2.3	Beziehungen zu den Gemeinden	7	3.7	Andere wichtige Projekte	30
1.2.4	Beziehungen zu den Landeskirchen	8	3.8	Parlamentarische Vorstösse	
1.3	Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern			(Motionen und Postulate)	30
	in Verwaltungsorganen	8	3.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	30
			3.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	32
2	Staatskanzlei	9	4	Gesundheits- und Fürsorgedirektion	35
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	9	4.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	35
2.2	Berichte der Ämter	10	4.2	Berichte der Ämter	35
2.2.1	Amt für Zentrale Dienste	10	4.2.1	Generalsekretariat	35
2.2.2	Amt für Sprachen- und Rechtsdienste (ASR)	10	4.2.2	Kantonsarztamt	35
2.2.3	Staatsarchiv (StAB)	11	4.2.3	Kantonsapothekeramt	36
2.2.4	Amt für Information (AI)	11	4.2.4	Kantonales Laboratorium	36
2.2.5	Ratssekretariat (RS)	12	4.2.5	Fürsorgeamt	37
2.2.6	Kantonale Fachstelle für die Gleichstellung		4.2.6	Rechtsamt	37
	von Frauen und Männern (FGS)	12	4.2.7	Amt für Planung, Bau und Berufsbildung	38
2.3	Personal	12	4.2.8	Amt für Finanz- und Betriebswirtschaft	38
2.3.1	Übersicht	12	4.2.9	Amt für wissenschaftliche Auswertung	39
2.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	13	4.3	Personal	40
2.3.3	Aus- und Weiterbildung	13	4.3.1	Übersicht	40
2.3.4	Verbesserung der Vertretung		4.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	41
	und der beruflichen Stellung der Frauen	13	4.3.3	Ausbildung	41
2.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	13	4.3.4	Verbesserung der Vertretung	
2.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	14		und der beruflichen Stellung der Frauen	41
2.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	14	4.3.5	Besondere Bemerkungen	41
2.7	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	14	4.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	41
2.8	Parlamentarische Vorstösse		4.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	43
	(Motionen und Postulate)	15	4.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	44
2.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	15	4.7	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	44
2.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	15	4.8	Parlamentarische Vorstösse	
2.9	Volksinitiativen – Stand der Bearbeitung			(Motionen und Postulate)	44
	(Übersicht)	16	4.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	44
			4.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	44
3	Volkswirtschaftsdirektion (VOL)	17	5	Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion	47
3.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	17	5.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	47
3.2	Berichte der Ämter	17	5.2	Berichte der Ämter	47
3.2.1	Generalsekretariat (GS)	17	5.2.1	Generalsekretariat (Beauftragter für die	
3.2.2	Koordinationsstelle für Fragen			kirchlichen Angelegenheiten)	47
	der europäischen Integration (EKS)	18	5.2.2	Amt für Betriebswirtschaft und Aufsicht	47
3.2.3	Amt für Landwirtschaft (LANA)	19	5.2.3	Amt für Gemeinden und Raumordnung	48
3.2.4	Amt für Wald und Natur (WANA)	21	5.2.4	Kantonales Jugendamt	50
			5.2.5	Rechtsamt	51
			5.2.6	Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht	51
			5.3	Personal	53

5.3.1	Übersicht	53
5.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	53
5.3.3	Ausbildung	54
5.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	54
5.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	54
5.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	55
5.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	56
5.7	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	56
5.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	56
5.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	56
5.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	56

6	Polizei- und Militärdirektion (POM)	59
6.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	59
6.2	Berichte der Ämter und Abteilungen	60
6.2.1	Generalsekretariat	60
6.2.2	Kantonspolizei (Kapo)	60
6.2.3	Strassenverkehrs- und Schiffsamt (SVSA)	61
6.2.4	Amt für Freiheitsentzug und Betreuung (F + B)	62
6.2.5	Amt für Polizeiverwaltung (APV)	63
6.2.6	Amt für Militärverwaltung und -betriebe (AMVB)	64
6.2.7	Amt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (ABK)	64
6.3	Personal	65
6.3.1	Übersicht	65
6.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	65
6.3.3	Ausbildung	65
6.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	65
6.3.5	Besondere Bemerkungen	66
6.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 1994 bis 1998	66
6.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	67
6.6	Informatik-Projekte	67
6.7	Andere wichtige Projekte	68
6.8	Parlamentarische Vorstösse	68
6.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	68
6.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	69

7	Finanzdirektion	71
7.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	71
7.2	Berichte der Ämter	72
7.2.1	Generalsekretariat	72
7.2.2	Finanzverwaltung	72
7.2.3	Steuerverwaltung	72
7.2.4	Personalamt	73
7.2.5	Organisationsamt	75
7.2.6	Liegenschaftsverwaltung	75
7.3	Personal	76
7.3.1	Übersicht	76
7.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	76
7.3.3	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	76
7.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	76
7.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	79
7.6	Informatik-Projekte	79
7.7	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	80
7.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	80
7.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	80
7.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	81

8	Erziehungsdirektion	85
8.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	85
8.2	Berichte der Ämter	85
8.2.1	Generalsekretariat	85
8.2.2	Amt für Kindergarten, Volks- und Mittelschule	85
8.2.3	Amt für Berufsbildung	86
8.2.4	Amt für Hochschulen	86
8.2.5	Amt für Lehrerinnen-, Lehrer- und Erwachsenenbildung	87
8.2.6	Amt für Bildungsforschung	87
8.2.7	Amt für Kultur	88
8.2.8	Amt für Sport	88
8.2.9	Amt für Finanzen und Administration	89
8.3	Personal	89
8.3.1	Übersicht	89
8.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	90
8.3.3	Ausbildung	90
8.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	90
8.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik (Übersicht)	90
8.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	91
8.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	91
8.7	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	92
8.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	92
8.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	92
8.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	92

9	Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion	95
9.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	95
9.2	Berichte der Ämter	95
9.2.1	Generalsekretariat	95
9.2.2	Rechtsamt	95
9.2.3	Koordinationsstelle für Umweltschutz	95
9.2.4	Vermessungsamt	96
9.2.5	Amt für Gewässerschutz und Abfallwirtschaft	96
9.2.6	Wasser- und Energiewirtschaftsamt	97
9.2.7	Tiefbauamt	97
9.2.8	Amt für öffentlichen Verkehr	97
9.2.9	Hochbauamt	97
9.2.10	Amt für Betriebswirtschaft und Organisation	98
9.3	Personal	98
9.3.1	Übersicht	98
9.3.2	Personelle Änderungen auf der Führungsebene	98
9.3.3	Ausbildung auf Direktionsstufe	99
9.3.4	Besondere Bemerkungen	99
9.3.5	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	99
9.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	99
9.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	102
9.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	102
9.7	Andere wichtige Projekte	102
9.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	102
9.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	102
9.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	103

B. Verwaltungsberichte der Gerichtsbehörden

1	Obergericht	107
1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	107
1.1.1	Personelle Änderungen	107
1.1.2	Justizreform	107
1.1.3	Finanzautonomie der Gerichte	108
1.1.4	Betriebskommission	108
1.1.5	Sicherheit am Obergericht	108
1.1.6	BEREBE	108
1.1.7	Gleitende Arbeitszeit (GLAZ)	109
1.1.8	Kontakte mit dem Bernischen Anwaltsverband (BAV)	109
1.1.9	Weiterbildung	109
1.1.10	Allgemeine Geschäftslast	109
1.2	Berichte der einzelnen Abteilungen und Unterabteilungen	109
1.2.1	Zivilabteilung	109
1.2.2	Appellationshof	109
1.2.3	Handelsgericht	110
1.2.4	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen	111
1.2.5	Strafabteilung	111
1.2.6	Anklagekammer	111
1.2.7	Kriminalkammern	112
1.2.8	Strafkammern	112
1.2.9	Kassationshof	112
1.2.10	Disziplinarkammer	112
1.3	Rekurskommission FFE	112
1.4	Anwaltskammer	113
1.5	Fürsprecherprüfungen	113
1.6	Auszug aus dem Bericht des Generalprokurators	113
1.7	Auszug aus dem Bericht der Jugendstaatsanwaltschaft	114
1.8	Personal	115
1.9	Informatik-Projekte (Übersicht)	115
1.10	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	115
2	Verwaltungsgericht	117
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	117
2.2	Berichte der einzelnen Abteilungen	117
2.2.1	Verwaltungsrechtliche Abteilung	117
2.2.2	Sozialversicherungsrechtliche Abteilung	117
2.2.3	Französischsprachige Abteilung	118
2.3	Personal	119
2.4	Informatik-Projekte (Übersicht)	119
2.5	Andere wichtige Projekte	119
3	Steuerrekurskommission	121
3.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	121
3.2	Personal	121
4	Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern	123
4.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	123
4.2	Personal	123

C. Besondere Berichte

1	Tätigkeitsbericht des Ratssekretariates und des Grossratsrevisorates	127
1.1	Ratssekretariat	127
1.1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	127
1.1.2	Kommissionensekretariate	127
1.1.3	Beratung, Unterstützung, Information und Dokumentation	128
1.1.4	Parlamentarische Initiativen	129
1.2	Grossratsrevisorat	129
2	Tätigkeitsbericht der Finanzkontrolle	131
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	131
2.1.1	Revision; Prüfungsstrategie	131
2.1.2	Revisionen von staatlichen Stellen und Mandaten	131
2.1.3	Revision der Staatsrechnung 1995 (Schlussrevision)	131
2.1.4	Revision der Staatsrechnung 1996 (Zwischenrevision)	132
2.1.5	Informatik-Revision	132
2.2	Zu einzelnen Punkten	132
2.2.1	Konsolidierte Betrachtungsweise: Risikobeurteilung	132
2.2.2	Berner Kantonalbank (BEKB)/Dezennium-Finanz AG (DFAG)	132
2.2.3	BEDAG Informatik	132
2.2.4	Bernische Pensionskasse (BPK) und Lehrerversicherungskasse (BLVK)	133
2.2.5	Prüfung der NEF-2000-Pilotbetriebe	133
2.2.6	Verpflichtungskredite	133
2.2.7	Staatliche Forstbetriebe; Erhebung der Staatsförster, Revierflächen sowie produktive Stunden	133
2.2.8	Lotteriefonds	
2.2.9	Kontrolle der Steuerveranlagung	133
2.3	Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat und dem Grossratsrevisorat	134
2.3.1	Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat	134
2.3.2	Differenzbereinigung durch den Regierungsrat (Art. 49 FHG)	134
2.3.3	Geschäftsverkehr mit dem Grossratsrevisorat	134
2.4	Personal	134
2.4.1	Übersicht	134
2.4.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	134
2.4.3	Bezug neuer Standort	134
2.4.4	Aus- und Weiterbildung	134
2.4.5	Berufsorganisationen	135
2.4.6	Besondere Bemerkungen	135
3	Bericht der Aufsichtsstelle für Datenschutz	137
3.1	Einleitung	137
3.1.1	Auf einen Blick	137
3.1.2	Zusammenarbeit mit dem eidgenössischen Datenschutzbeauftragten, 3. Nationale Konferenz der Datenschutzbeauftragten	137
3.1.3	Internet	137
3.2	Aufgabenumschreibung, Prioritäten, Mittel	137
3.2.1	Prioritäten	137
3.2.2	Eigenverantwortung der Dienststellen	137

3.2.3	Verhältnis Informatikmittel/ Mittel für Datenschutz und Datensicherheit	138
3.2.4	Register	138
3.3	Datensicherheit	138
3.4	Informatikprojekte	138
3.5	Akteneinsicht	138
3.6	Gesetzgebung	138
3.6.1	Kantonale Erlasse	138
3.7	Informationelle Gewaltenteilung und Personalüberwachung	138
3.7.1	Gewaltentrennung Regierung/Gerichtsbarkeit: Neuunterstellung von Mitarbeitern des Informatikdienstes der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion	138
3.7.2	Aufzeichnung der Gesprächsdaten in Telefonzentralen	139
3.7.3	Personalüberwachung mittels technischen Massnahmen	139
3.7.4	Auswertung der Daten von Internetzugangsservern	139
3.8	Gemeinderechtliche Körperschaften	139
3.9	Besonderes	139
3.9.1	Zugriff der Steuerverwaltung auf die Datenbank des Amtes für Landwirtschaft	139
3.9.2	Ordnungsbussenzentrale	140
3.9.3	Einzelfälle	140

D.

Anhang

Sachregister	143
---------------------	-----

Ergebnisse der eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmungen	147
--	-----

Verzeichnis der Berichte und Gutachten	149
---	-----